

μεν - ἵνα καταποθῆ τὸ θνη- CAP. ingemiscimus - ut absor-
τόν - 9. Διὸ φιλοτιμάμεθα, 5. beatur mortale - 9. Ideo
εἴτε ἐνδημῶντες, εἴτε ἐκδη- contendimus, sive, inco-
μῶντες, εὐάρεστοι αὐτῷ εἶ- lentes, sive migrantes,
ναί. 10. beneplacentes ei esse.

2. Καιρῷ δεκτῷ καὶ εὐ- 6.
προσδέκτω * ἐπήκασά σε,
καὶ - ἐβοήθησά σοι - 3. Μη-
δεμίαν διδόντες * προσκοπῆν
- 6. Ἐν * ἀγνόητι - 8. Δι'
ἀτιμίας, * δυσφημίας καὶ *
εὐφημίας, ὡς ἀληθεῖς. 14.
Μὴ γίνεσθε * ἑτεροζυγῶν-
τες ἀπίστοις. Τίς γὰρ * με-
τοχή - 15. Τίς * συμφώνησις
- τίς μερίς πισῶ μετὰ ἀπί-
στῃ; 16. Ἡ τίς * συγκα-
τάθεσις - ἐνοικήσω ἐν αὐ-
τοῖς, καὶ * ἐμπεριπατήσω
- 17 - Κἀγὼ * εἰσδέξομαι
ὑμᾶς. 19

2. Tempore accepto &
acceptabili exaudivi te, &
- succurri tibi - 3. Nullam
dantes offensionem - 6. In
puritate - 8. Per ignomi-
niam, infamiam, & bo-
nam famam, ut veraces.
14. Ne fiat altero jugo
copulati infidelibus: Quæ
enim participatio - 15. Quæ
concordia - quæ pars fi-
deli cum infideli? 16. Aut
quis consensus - inhabita-
bo in illis, & inambula-
bo - 17 - Et ego recipiam
vos.

Voces Græcæ in vigesimo secundo die occur-
rentes & Romanis literis translatae, cum signifi-
catione Latina & Thematibus.

CAP. XIII. Epist. I. ad Cor.

- 1 χαλκός ἔσθ', aes.
- * κύμβαλον ἔσθ', cymbalum.
- ἀλαλάζω pr. part. tinnio.
- ἀλαλή
- 2 μεθιστάνω pr. inf. transfero.
- ιστάνω: ἵστημι
- 4 μακροθυμέω ὦ pr. longani-
mus sum, iram differo.
- μακρόθυμος, ex μακρός &
θυμός

- * χρησεύομαι pr. M. benignus
sum. χρησός: χράω
- * πέρπερεύομαι pr. M. ago per-
peram. πέρπερος
- 12 ἔσποτρον ἔσθ', speculum.
- εἰσόπτομαι: ὀπτομαι
- * ἀίνιγμα τὸς τὸς, ænigma.
- αἰνίσσομαι: αἶνος.

CAP. XIV.

- 3 παράκλησις εὐς ἡ, exhorta-
tio: consolatio. παρακα-
λέω: καλέω

* πᾶς